

Số: 6356/TA-TB

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 8 năm 2019

**THÔNG BÁO CHO BỊ ĐƠN
VỀ VIỆC GIẢI QUYẾT VỤ ÁN LY HÔN**

Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh đang giải quyết vụ án dân sự sơ thẩm thụ lý số 161/2018/TLST-HNGĐ ngày 24 tháng 4 năm 2018 về vụ việc “Tranh chấp ly hôn”, giữa:

Nguyên đơn: Bà Nguyễn Thị Thùy Anh, sinh năm: 1972

Địa chỉ: số 266/124/15 Tôn Đản, Phường 8, Quận 4, Thành phố Hồ Chí Minh.

Địa chỉ liên lạc: 27/6C Bến Vân Đồn, Phường 5, Quận 4, TP. Hồ Chí Minh

Bị đơn: Ông Vu Xuan Hoi (Vũ Xuân Hội), sinh năm: 1958

Quốc tịch: Canada

Địa chỉ: 7990A Papineau Montréal P Quebec H2E 2H6, Canada.

Căn cứ quy định tại điểm c khoản 6 Điều 477 Bộ luật Tố tụng dân sự của Nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh thông báo về việc giải quyết ly hôn giữa nguyên đơn với ông như sau:

- Thời gian Tòa án mở phiên tòa xét xử lần 2: Vào lúc 13 giờ 30 phút, ngày 06 tháng 01 năm 2020;

Địa điểm: Tại trụ sở Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh số 26 Lê Thánh Tôn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tòa án yêu cầu ông Vu Xuan Hoi (Vũ Xuân Hội) trong thời hạn kể từ ngày văn bản này được đăng trên Cổng thông tin điện tử của Đại sứ quán Việt Nam tại Canada đến trước ngày mở phiên tòa sơ thẩm, ông Vu Xuan Hoi (Vũ Xuân Hội) phải gửi ý kiến của mình về yêu cầu ly hôn của nguyên đơn bà Nguyễn Thị Thùy Anh cùng các tài liệu, chứng cứ kèm theo (nếu có) cho Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh theo địa chỉ: Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh; Địa chỉ: 26 Lê Thánh Tôn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam (Thẩm phán Lê Thọ Viên).

Nếu hết thời hạn nêu trên, ông Vu Xuan Hoi (Vũ Xuân Hội) không gửi ý kiến của mình cùng các tài liệu, chứng cứ kèm theo (nếu có) cho Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh thì vụ án ly hôn giữa nguyên đơn và ông được giải quyết theo quy định của pháp luật Việt Nam.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VP, HS.



Lê Thọ Viên

TR1-HNS1-24 4 18



Nguyễn Thị Thùy Anh

**TRIBUNAL POPULAIRE
DE HO CHI MINH VILLE**
N°: 6356/TA-TB

RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIETNAM
Indépendance - Liberté - Bonheur

Ho Chi Minh Ville, le 19 Août 2019

**NOTIFICATION AU DÉFENDEUR
POUR LA RÉSOLUTION DE L'AFFAIRE DE DIVORCE**

Tribunal Populaire de Hô Chi Minh-Ville règle l'affaire civile de première instance enrôlé n ° 161/2018/TLST-HNGD du 24 avril 2018 pour les " Litiges de divorce", entre:

Demanderesse: Mme Nguyen Thi Thuy Anh, née en 1972.

Adresse: n ° 266/124/15 Ton Dan, Quartier 8, Arr. 4, Ho Chi Minh-Ville.

Adresse de contact: 27 / 6C Ben Van Don, Quartier 5, Arr. 4, Ho Chi Minh-Ville.

Défendeur : M. Vu Xuan Hoi (Vu Xuan Hoi), né en 1958)

Nationalité: Canadienne

Adresse: 7990A Papineau Montréal P Québec H2E 2H6, Canada.

Conformément aux dispositions du point c, clause 6, Article 477 du code de procédure civile de la République Socialiste du Vietnam, le Tribunal Populaire de Ho Chi Minh-Ville vous notifie le règlement du divorce entre la demanderesse et vous comme suit:

- Le temps quand le tribunal va ouvrir l'audience pour la deuxième fois sera: à 13h30 du 06 janvier 2020;

Lieu: au siège du Tribunal Populaire de Ho Chi Minh-Ville, n° 26 Le Thanh Ton, Quartier de Ben Nghe, Arr. 1, Hô Chi Minh-Ville, Vietnam.

Le tribunal demande à M. Vu Xuan Hoi (Vu Xuan Hoi), dans le délai à partir de la date quand ce document est publié sur le site Web de l'Ambassade du Vietnam au Canada, jusqu'à avant la date de l'ouverture de l'audience de première instance, de devoir envoyer votre opinion par écrite sur la demande de divorce de la demanderessee, Mme Nguyen Thi Thuy Anh, ainsi que les documents et les preuves joints (le cas échéant) au Tribunal Populaire de Ho Chi Minh-Ville à l'adresse suivante: Tribunal Populaire de Ho Chi Minh-Ville, 26 Le Thanh Ton, Quartier de Ben Nghe, Arr. 1, Ho Chi Minh-Ville, Vietnam (Juge Le Tho Vien).

Si le délai susmentionné est expiré, M. Vu Xuan Hoi (Vu Xuan Hoi) n'envoyez pas votre opinion par écrite avec des documents et des preuves joints (le cas échéant) au Tribunal Populaire de Ho Chi Minh-Ville, l'affaire de divorce entre la demanderesse et vous sera résolu comme prescrite par la loi du Vietnam.

Destinataires :

- Comme ci-dessus;
- Archives : Bureau, Dossier

JUGE
(signature et cachet)
LE THO VIEN



Je, soussigné **Nguyen Tran Hoang Dung**, titulaire de la carte d'identité n° 025008335, atteste avoir traduit de façon conforme le présent document du Vietnamien en Français.

Le traducteur assermenté.

Tôi, **Nguyễn Trần Hoàng Dũng**

CMND số 025008335

Cấp ngày 10.07.2008 tại TP. Hồ Chí Minh

Cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Pháp.

Ngày 26 tháng 08 năm 2019

Người dịch


Nguyễn Trần Hoàng Dũng

26 Août 2019

Au Comité populaire de l'Arr. 10, Ho Chi Minh Ville

Je

Ngô Huỳnh Bá

Bureau Judiciaire de l'Arrondissement 10

Certifie que

M. Nguyen Tran Hoang Dung a signé cette traduction.

Ngày 26 tháng 08 năm 2019

(Ngày hai mươi sáu, tháng tám năm hai ngàn mười chín)

Tại Ủy ban Nhân dân Quận 10, TP. Hồ Chí Minh

Tôi:

Ngô Huỳnh Bá

Là: Phó Trưởng Phòng Tư Pháp Quận 10

CHỨNG THỰC

Ông Nguyễn Trần Hoàng Dũng là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực:

0127185-08

Quyển:

SET/CKND

Ngày 26 tháng 08 năm 2019



Ngô Huỳnh Bá

